

EN More Information

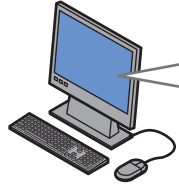
RU Дополнительные сведения

TU Ulteriori informazioni

EL Περισσότερες πληροφορίες

HR Más información

AR مزيد من المعلومات



www.xerox.com/office/6020support
www.xerox.com/msds (U.S./Canada)
www.xerox.com/environment_europe

EN Before operating your printer, read the safety and regulatory chapters in the *User Guide* available on the *Software and Documentation* disc or online. The *Material Safety Data Sheets* (US/Canada) and environmental information (Europe) are available online.

RU Перед эксплуатацией принтера следует прочесть раздел по безопасности и раздел с нормативной информацией, см. *Руководство пользователя* на компакт-диске *Software and Documentation* (Диск с программным обеспечением и документацией) или на сайте.

Сведения *Material Safety Data Sheet* (Данные по безопасности материалов) для США и Канады и информация об охране окружающей среды для Европы доступны на сайте.

TU Yazıcınızı çalıştırmadan önce *Kullanım Kılavuzu*'nda yer alan güvenlik ve mevzuat bölümlerini okuyun; kılavuzu *Software and Documentation* (Yazılım ve Doküman) diskinde ya da çevrimiçi bulabilirsiniz.

Material Safety Data Sheets (Malzeme Güvenliği Veri Sayfaları) (ABD/Kanada) ve çevre bilgisi (Avrupa) çevrimiçi bulunabilir.

EL Πριν τη λειτουργία του εκτυπωτή, διαβάστε τα κεφάλαια που αφορούν στην ασφάλεια και στις κανονιστικές πληροφορίες στον *Οδηγό χρήσης*, ο οποίος διατίθεται στο *Software and Documentation* disc (CD λογισμικού και συνοδευτικών εγγράφων) ή στο Διαδίκτυο.

Τα *Material Safety Data Sheets* (φύλλα δεδομένων ασφαλείας υλικών) (ΗΠΑ/Καναδάς) και οι πληροφορίες για το περιβάλλον (Ευρώπη) διατίθενται στο Διαδίκτυο.

HR Prije korištenja pisača pročitajte odjeljke o sigurnosti i propisima u *Korisničkom vodiču* koji je dostupan na disku *Software and Documentation* (Softver i dokumentacija) ili na Internetu.

Material Safety Data Sheets (Sigurnosno-tehnički listovi) (SAD/Kanada) i informacije za okoliš (Europa) dostupne su na Internetu.

AR قبل الشروع في تشغيل الطابعة، اقرأ الفصول التنظيمية والمتعلقة بالسلامة والموجودة في دليل المستخدم المتوفر على قرص *Software and Documentation* (البرامج والوثائق) أو على الإنترنت.

تكون صفحات بيانات السلامة المادية (الولايات المتحدة/كندا) والمعلومات البيئية (أوروبا) متاحة على الإنترنت.

www.xerox.com/office/6020supplies

EN Printer supplies

RU Расходные материалы для принтера

TU Yazıcı sarf malzemeleri

EL Αναλώσιμα εκτυπωτή

HR Potrošni materijal za pisač

AR مستلزمات الطابعة

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

EN Templates, tips, and tutorials

RU Шаблоны, рекомендации и учебные руководства

TU Şablonlar, ipuçları ve öğreticiler

EL Πρότυπα, συμβουλές και μαθήματα

HR Predlošci, savjeti i vodiči

AR قوالب وتلميحات ومواد تعليمية

Xerox Phaser 6020

Color Printer



Xerox® Phaser® 6020 Quick Use Guide

RU Русский

Краткое руководство пользователя

TU Türkçe

Hızlı Kullanım Kılavuzu

EL Ελληνικά

Εγχειρίδιο άμεσης χρήσης

HR Hrvatski

Vodič za brzi početak rada

AR العربية

دليل الاستخدام السريع



EN Printer Setting Utility

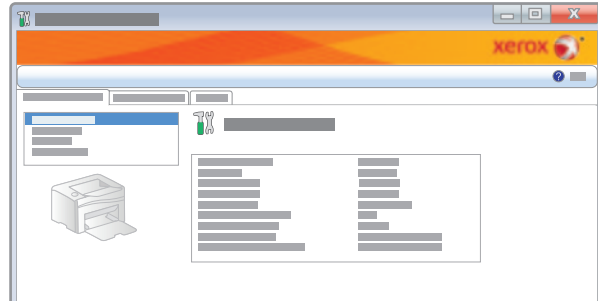
RU Программа настройки принтера

TU Yazıcı Ayarları Yardımcı Programı

EL Βοηθητικό πρόγραμμα ρύθμισης εκτυπωτή

HR Uslužni program za postavke pisača

AR الأداة المساعدة لإعداد الطابعة



English
Français
Italiano
Deutsch
Español
Português
Русский

EN You can access printer settings, maintenance, and diagnostic features using the Printer Setting Utility (Windows only). To launch the utility, click **Start > All Programs > Xerox Office Printing > Phaser 6020 > Printer Setting Utility**.

RU Для доступа к настройкам принтера и функциям обслуживания и диагностики предусмотрена Программа настройки принтера (только для Windows). Для запуска программы выберите **Пуск > Все программы > Офисная печать Xerox > Phaser 6020 > Программа настройки принтера**.

TU Yazıcı ayarlarına, bakım ve tanı özelliklerine Yazıcı Ayarı Yardımcı Programı'nı (yalnızca Windows) kullanarak erişebilirsiniz. Yardımcı programı başlatmak için **Başlat > Tüm Programlar > Xerox Office Printing > Phaser 6020 > Printer Setting Utility** (Yazıcı Ayarı Yardımcı Programı'nı tıklayın).

EL Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις εκτυπωτή, σε λειτουργίες συντήρησης και διαγνωστικού ελέγχου χρησιμοποιώντας το Printer Setting Utility (Βοηθητικό πρόγραμμα ρύθμισης εκτυπωτή) (μόνο για Windows). Για να ξεκινήσει το βοηθητικό πρόγραμμα, επιλέξτε **Έναρξη > Όλα τα προγράμματα > Xerox Office Printing > Phaser 6020 > Printer Setting Utility** (Βοηθητικό πρόγραμμα ρύθμισης εκτυπωτή).

HR Postavkama pisača te značajkama održavanja i dijagnostike možete pristupiti putem uslužnog programa za postavke pisača (samo za sustav Windows). Za pokretanje programa kliknite **Start > Svi programi > Xerox Office Printing > Phaser 6020 > Printer Setting Utility**.

AR يمكنك الوصول إلى إعدادات الطابعة وميزات الصيانة والتشخيص باستخدام Printer Setting Utility (الأداة المساعدة لإعدادات الطابعة) (في Windows فقط). لتشغيل الأداة المساعدة، انقر فوق **ابدأ > كافة البرامج > Office Printing Xerox > Phaser 6020 > Printer Setting Utility** (الأداة المساعدة لإعداد الطابعة).

EN Control Panel

RU Панель управления

TU Kontrol Paneli

EL Πίνακας ελέγχου

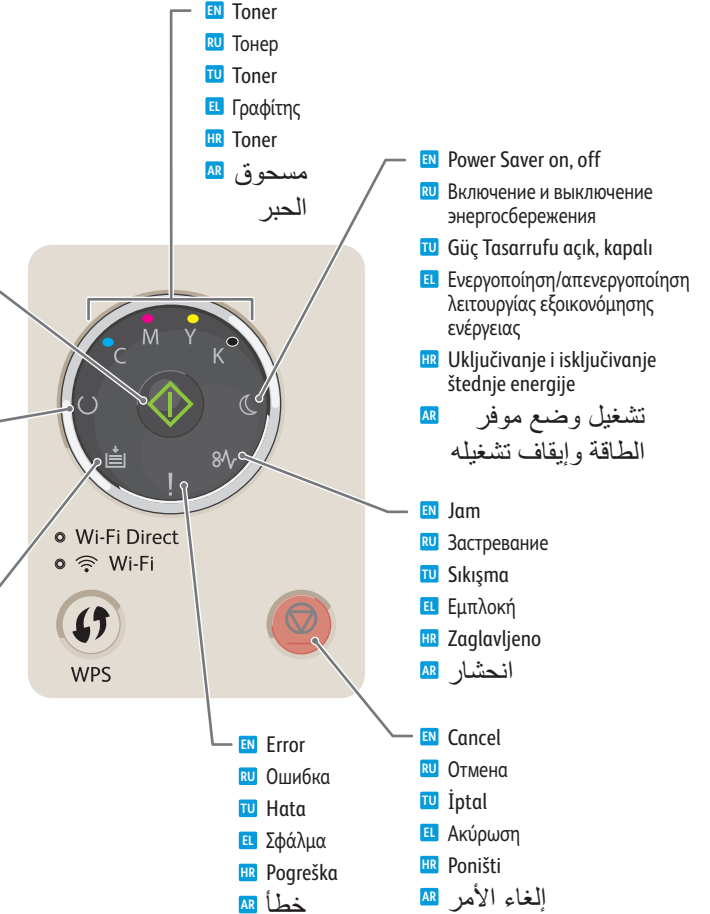
HR Upravljačka ploča

AR لوحة التحكم

EN OK
RU OK
TU OK (Tamam)
EL OK
HR Potvrda
AR موافق

EN Ready/Processing
RU Готов/Обработка
TU Hazır/İşleniyor
EL Έτοιμος/Επεξεργασία
HR Spreman/Obrada u tijeku
AR جاهز/قيد المعالجة

EN Load Paper
RU Вложите бумагу
TU Kağıt Yükle
EL Τοποθέτηση χαρτιού
HR Postavljanje papira
AR حمل الورق



www.xerox.com/office/6020docs

EN See also *Getting Help* in the *Troubleshooting* chapter of the *User Guide*.

RU Также см. раздел «Получение помощи» в главе «Устранение неисправностей» Руководства пользователя.

TU Ayrıca *Kullanım Kılavuzunun Sorun Giderme* bölümündeki *Yardım Alma* başlığına da bakın.

EL Δείτε επίσης την ενότητα *Λήψη βοήθειας* στο κεφάλαιο *Αντιμετώπιση προβλημάτων* στον *Οδηγό χρήσης*.

HR Pogledajte i odjeljak *Dobivanje pomoći* u poglavlju *Otklanjanje poteškoća u Vodiču za korisnike*.

AR راجع أيضًا "الحصول على التعليمات" في قسم "استكشاف الأخطاء وإصلاحها" في "دليل المستخدم".



- EN** Printer needs attention. Restart may be required. Additional lights may indicate specific problem.
- RU** Сбой в работе принтера. Может потребоваться перезагрузка. Дополнительные световые индикаторы могут указывать конкретную неполадку.
- TU** Yazıcıda sorun var. Yeniden başlatmak gerekebilir. Ek ışıklar belirli bir sorunu belirtiyor olabilir.
- EL** Πρέπει να ελέγξετε τον εκτυπωτή. Μπορεί να απαιτείται επανεκκίνηση. Επιπλέον ενδεικτικές λυχνίες μπορεί να υποδεικνύουν συγκεκριμένο πρόβλημα.
- HR** Provjerite pisač. Možda ga treba ponovo pokrenuti. Dodatne lampice mogu označavati specifični problem.
- AR** (تحتاج الطابعة إلى الانتباه) Printer needs attention (قد تكون إعادة التشغيل مطلوبة). Additional lights may indicate specific problem. (قد تشير المصابيح الإضافية إلى مشكلة معينة).



- EN** Paper is out or jammed in the tray. If flashing, paper is the wrong size.
- RU** Нет бумаги или бумага застряла в лотке. Если мигает, значит бумага неподходящего размера.
- TU** Kasette kağıt bitti ya da sıkıştı. Yanıp sönüyorsa kağıt yanlış boyuttadır.
- EL** Το χαρτί έχει τελειώσει ή έχει κολλήσει μέσα στο δίσκο. Εάν αναβοσβήνει, το χαρτί δεν έχει το σωστό μέγεθος.
- HR** Nema papira ili je papir zaglavljn u ladici.. Ako lampica treperi, umetnut je papir pogrešne veličine.
- AR** الورق نفذ أو انحشر في الدرج. في حالة وميضه، يشير إلى أن حجم الورق غير صحيح.



- EN** If flashing, paper is jammed inside the printer.
- RU** Если мигает, значит в принтере застряла бумага.
- TU** Yanıp sönüyorsa yazıcıda kağıt sıkışmıştır.
- EL** Εάν αναβοσβήνει, το χαρτί έχει κολλήσει στο εσωτερικό του εκτυπωτή.
- HR** Ako lampica treperi, papir je zaglavio unutar pisača.
- AR** في حالة وميضه، يشير إلى أن الورق محشور داخل الطابعة.



- EN** Toner is low. If flashing, toner needs to be replaced.
- RU** Мало тонера. Если мигает, значит требуется замена тонер-картриджа.
- TU** Toner azaldı. Yanıp sönüyorsa tonerin değiştirilmesi gerekiyor.
- EL** Χαμηλή στάθμη γραφίτη (xx) Εάν αναβοσβήνει, ο γραφίτης πρέπει να αντικατασταθεί.
- HR** Niska razina tonera. Ako lampica treperi, treba zamijeniti toner.
- AR** مسحوق الحبر منخفض. في حالة وميضه، يجب استبدال خرطوشة مسحوق الحبر.



- EN** Waiting to print second side of manual 2-sided print job. Without changing the orientation, move the paper from output to paper tray, then press **OK**.
- RU** Ожидание печати второй стороны при выполнении работы двусторонней печати в ручном режиме. Не меняя ориентацию листов, переложите бумагу из выходного лотка во входной и нажмите кнопку **OK**.
- TU** Manuel 2 taraflı yazdırma işinin ikinci tarafının yazdırılması bekleniyor. Yönü değiştirmeden kağıdı çıktıdan kağıt kasetine alın, ardından **OK** (Tamam) düğmesine basın.
- EL** Αναμονή για εκτύπωση της δεύτερης όψης μιας εργασίας μη αυτόματης εκτύπωσης διπλής όψης. Μετακινήστε το χαρτί από το δίσκο εξόδου στο δίσκο χαρτιού χωρίς να αλλάξετε τον προσανατολισμό και πατήστε το πλήκτρο **OK**.
- HR** Čekanje na ispis druge strane tijekom ručnog dvostranog zadatka ispisa. Bez promjene usmjerenja, premjestite papir iz izlaza za papir u ladicu pa pritisnite **OK**.
- AR** انتظار طباعة الوجه الثاني من مهمة طباعة يدوية على الوجهين. دون تغيير الاتجاه، انقل الورق من درج الإخراج إلى درج الإدخال، ثم اضغط على **OK** (موافق).

• Wi-Fi Direct

- EN** Blinks slowly during connection request, and fast when connected. Stays on solid when idle, and turns off in lower power mode.
- RU** Мигает медленно при запросе на подключение и быстро — при подключении. Горит не мигая в режиме простоя и выключается в режиме низкого энергопотребления.
- TU** Bağlantı isteği sırasında yavaş ve bağlandığında hızlı yanıp söner. Boştaiken sürekli yanar ve düşük güç modunda söner.
- EL** Αναβοσβήνει αργά κατά τη διάρκεια του αιτήματος σύνδεσης και γρήγορα όταν πραγματοποιηθεί η σύνδεση. Παραμένει σταθερά αναμμένο κατά την αδράνεια και απενεργοποιείται στη λειτουργία χαμηλής κατανάλωσης ισχύος.
- HR** Tijekom zahtjeva za povezivanjem treperi polako, a kad je povezivanje uspostavljeno, treperi brzo. Ostaje uključen u stanju pripravnosti i isključuje se u načinu rada s manje energije.
- AR** يومض ببطء أثناء طلب الاتصال، بينما يومض بسرعة عند الاتصال. يبقى ثابتاً عند الخمول، بينما ينطفئ في وضع انخفاض الطاقة.

• Wi-Fi

- EN** Stays on solid when connected to wireless network.
- RU** Горит не мигая при подключении к беспроводной сети.
- TU** Kablosuz ağa bağlandığında sürekli yanar.
- EL** Παραμένει σταθερά αναμμένο όταν είναι συνδεδεμένο σε ασύρματο δίκτυο.
- HR** Ostaje uključen ako je priključen na bežičnu mrežu.
- AR** يبقى ثابتاً عند الاتصال بشبكة لاسلكية.



WPS

- EN** Starts Wi-Fi Protected Setup.
- RU** Запуск защищенной настройки Wi-Fi
- TU** Wi-Fi Korumalı Kurulumunu başlatır.
- EL** Εκκινείται το Wi-Fi Protected Setup.
- HR** Pokreće se zaštićeno postavljanje Wi-Fi mreže.
- AR** بدء تشغيل Wi-Fi Protected Setup.

EN Basic Printing

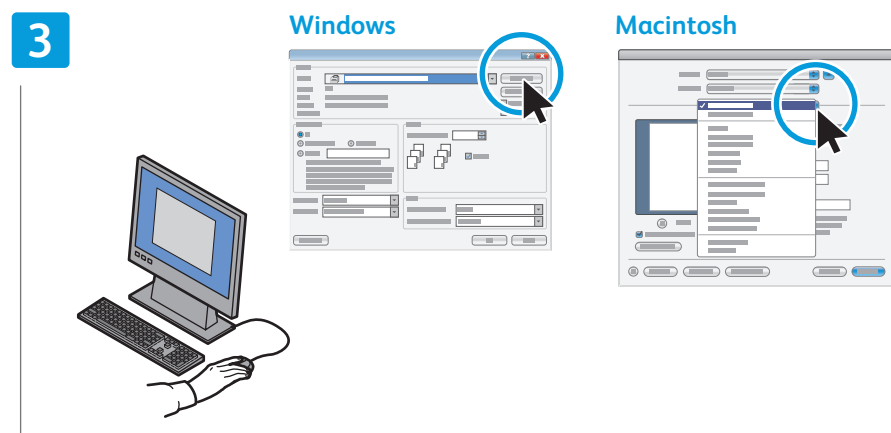
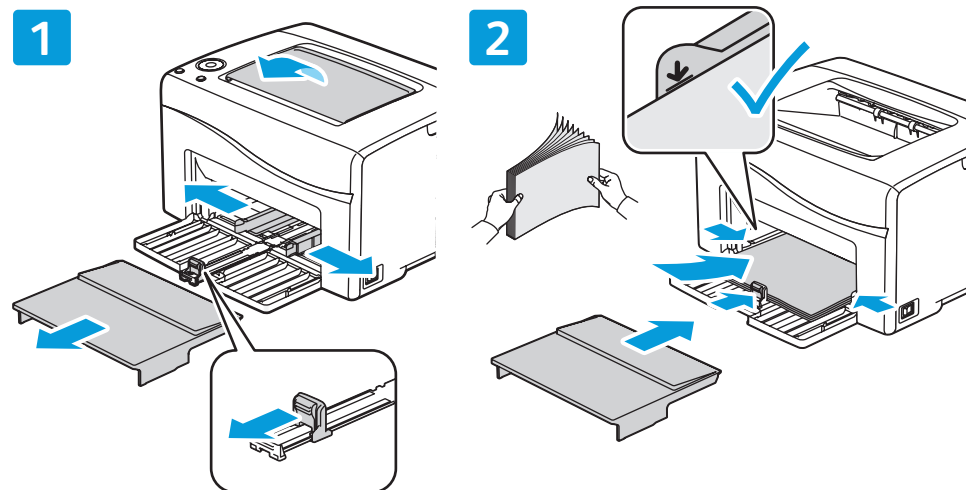
RU Основные сведения о печати

TU Temel Yazdırma

EL Βασική Εκτύπωση

HR Osnovni ispis

AR عمليات الطباعة الأساسية



EN When printing, select paper size, type, and printing options in the print driver.

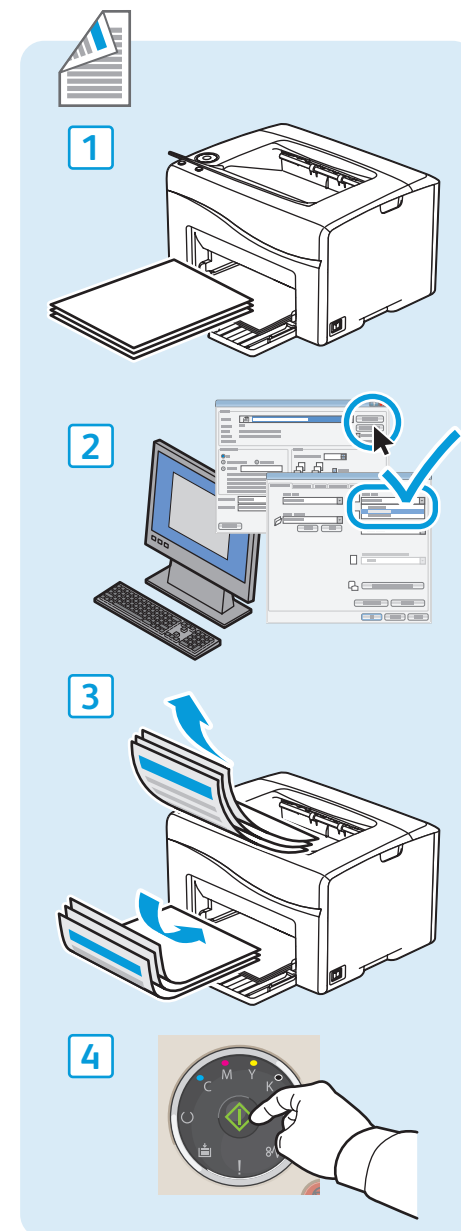
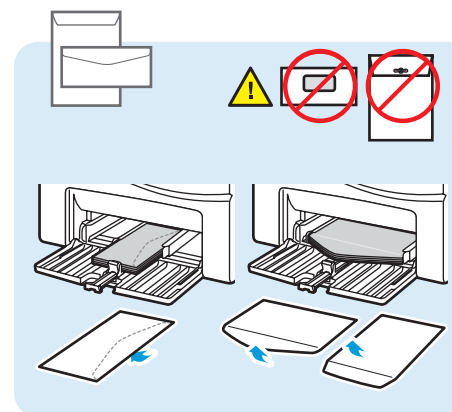
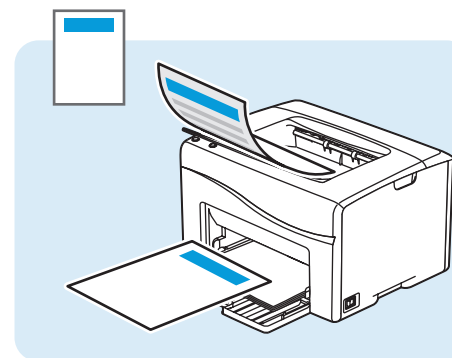
RU При печати выберите формат и тип бумаги, а также параметры печати в настройках драйвера принтера.

TU Yazdırırken kağıt boyutunu, türünü ve yazdırma seçeneklerini yazdırma sürücüsünde seçin.

EL Κατά την εκτύπωση, ορίστε μέγεθος και είδος χαρτιού, καθώς και επιλογές εκτύπωσης στον οδηγό εκτύπωσης.

HR Prije ispisa, u upravljačkom programu pisača odaberite veličinu i vrstu papira te mogućnosti ispisa.

AR عند الطباعة، حدد حجم الورق ونوعه وخيارات الطباعة من برنامج تشغيل الطباعة.



EN Supported Papers

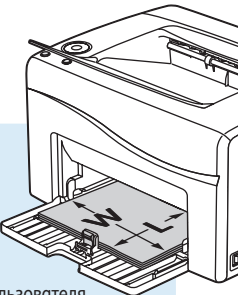
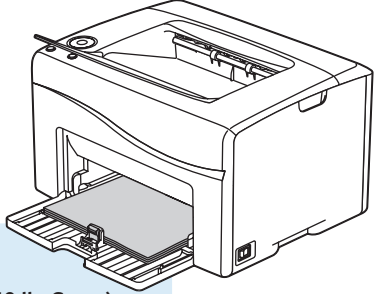
RU Поддерживаемые типы бумаги

TU Desteklenen Kağıtlar

EL Υποστηριζόμενοι τύποι χαρτιού

HR Podržane vrste papira

AR الأوراق المدعومة



60–163 g/m ² (16 lb. Bond–60 lb. Cover)	
Letter	8.5 x 11 in.
Legal	8.5 x 14 in.
Executive	7.25 x 10.5 in.
Folio	8.5 x 13 in.
A4	210 x 297 mm
A5	148 x 210 mm
B5	176 x 250 mm
Monarch 3.9 x 7.5 in.	
Commercial #10 4.1 x 9.5 in.	
DL	110 x 220 mm
C5	162 x 229 mm



EN Custom
RU Настройка пользователя
TU Özel
EL Ειδικό
HR Prilagodeno
AR مخصص

W: 76.2–215.9 mm (3–8.5 in.)
L: 127–355.6 mm (5–14 in.)

EN Paper Jams

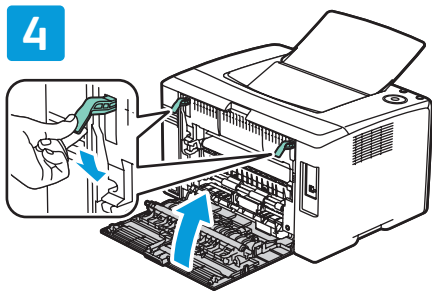
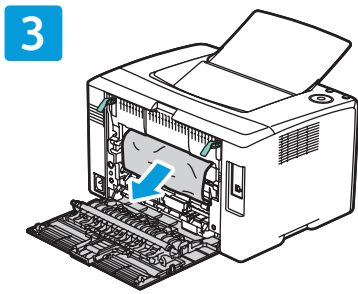
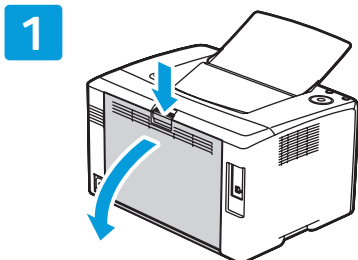
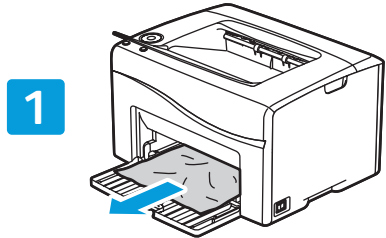
RU Застревание бумаги

TU Kağıt Sıkışmaları

EL Εμπλοκές χαρτιού

HR Zaglavljivanje papira

AR انحشار الورق



- EN Select paper size and type in the print driver.
RU Выберите формат и тип бумаги в настройках драйвера принтера.
TU Yazdırma sürücüsünde kağıt boyutunu ve türünü seçin.
EL Επιλέξτε το μέγεθος και είδος χαρτιού στον οδηγό εκτύπωσης.
HR U upravljačkom programu pisača odaberite veličinu papira.
AR اختر حجم الورق ونوعه في برنامج تشغيل الطباعة.



www.xerox.com/office/6020docs

- EN See: User Guide > Troubleshooting
RU См. Руководство пользователя > Устр. неисправ.
TU Bkz.: Kullanım Kılavuzu > Sorun Giderme
EL Ανατρέξτε στα εξής: Οδηγός χρήσης > Αντιμετώπιση προβλημάτων
HR Pogledati: User Guide (Korisnički vodič) > Troubleshooting (Otklanjanje poteškoća)
AR راجع: User Guide (دليل المستخدم) < Troubleshooting (استكشاف الأخطاء وإصلاحها)